

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Беспалов Владимир Александрович

Должность: Ректор МИЭТ

Дата подписания: 04.09.2023 11:08:20

Уникальный программный ключ:

ef5a4fe6ed0ff4d7f1a49d6ad1b49464dc1bf7354f736d76c8f6bca882b81602

Аннотация рабочей программы дисциплины

«Современные технологии в работе переводчика»

Направление подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) – «Переводоведение и перевод в сфере высокотехнологичных отраслей экономики»

Уровень образования -магистратура

Форма обучения – очная

1. Цели и задачи дисциплины

Цель – формирование подкомпетенций ПК-1.СТРПер «Способен использовать основы современной информационной культуры для решения профессиональных переводческих задач» и ПК-3.СТРПер «Способен осуществлять письменный перевод текстов разных функциональных стилей с английского языка на русский с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических и стилистических норм текста перевода с помощью современных информационных ресурсов и информационно-коммуникационных технологий».

Задачи:

- формирование знания основ современной информационной культуры и лексических, грамматических и стилистических норм английского и русского языков;
- развитие умения выбирать и использовать современные ИКТ для решения профессиональных переводческих задач, а также применять грамматические средства и приемы перевода для достижения необходимой эквивалентности при переводе;
- формирование опыта перевода специальных текстов с помощью современных информационных ресурсов и технологии автоматизированного перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Современные технологии в работе преподавателя» входит в часть, формируемая участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы.

Входные требования к дисциплине: для освоения дисциплины обучающийся должен владеть компетенциями, сформированными при изучении дисциплин «Перевод научно-технической литературы в сфере высокотехнологичных отраслей экономики», «Устный и письменный перевод. Английский язык» и «Стилистика русского языка».

3. Краткое содержание дисциплины

Дисциплина включает в себя следующие модули:

1. Лингвистические основы информационных технологий в переводе;
2. Автоматическипереводные словари и электронные системы управления терминологией;
3. Системы машинного перевода;
4. Автоматизированный перевод.

Разработчик:

Старший преподаватель Института ЛПО _____/М.А. Красильщикова/